

- ♦ **El sábado, 23 de octubre;** 1p.m. Misa de boda para Rafael Guzmán y Martha Alicia Hernández; **Misas vespertinas de Vigilia para el 30º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, 24 de octubre: el 30º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas transmitidas en vivo)
- ♦ **El lunes, 25 de octubre:** 6 p.m. Estudio bíblico con el P. Camilo en inglés: *Se estudia la carta de san Pablo a los efesios*
- ♦ **Misa diaria en inglés** – el lunes 25, el martes 26, el jueves 28 y el viernes 29 de octubre a las 7:15 a.m. en la Iglesia (en inglés); puede asistir en persona o recibir transmisión en vivo
- ♦ **El miércoles, 27 de octubre;** 8:30 p.m. misa escolar en la iglesia (en inglés) – transmisión en vivo; 6 p.m. Formación de Fe en la escuela san Francisco; se comienzan los 47 Rosarios al honor de NS de Guadalupe (12 de diciembre)
- ♦ **El jueves, el 28 de octubre** 10:30 a.m. “Espectáculo de san Francisco” (en inglés) WGNL 104.3 FM – transmisión en vivo
- ♦ **El sábado, el 30 de octubre: Misas vespertinas de Vigilia para el 31º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B:** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, 31 de octubre: Misas para el 31º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** 11 a.m. en inglés y 1:30 p.m. en español (transmitidas en vivo)

¡Felicidades a Rafael Guzmán López y Martha Alicia Hernández quienes se casan este sábado en nuestra iglesia el 23 de octubre 2021 a la 1 p.m.! Que Dios les bendiga a ustedes y a su familia.

- *Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos*

- Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia

Es un proyecto católico a fin de recaudar cosas para los niños pobres internacionales. Puede poner los regalos en las cajas puestas para ustedes en las mesas atrás de la iglesia.

NO EMPAQUEN LOS SIGUIENTES: comidas y bebidas, medicamentos o vitaminas, líquidos (ej. champú, esmalte de uñas, etc.), geles (ej. Antibacteriano, etc.), chocolates, juguetes militares o de policía o armas, vidrio o cualquier cosa que puede quebrarse, cuchillos o herramientas.

Patrocinado por Cross Catholic Outreach (Extensión Cruz Católica) – un ministerio católico internacional. La auditoría financiera 2019 concluyó que ellos distribuyeron 95.45% de su ingreso a los servicios programados y solo 4.55% para administración y recaudación de fondos. Para el bien de los niños, *¡sean generosos, por favor, en el nombre del Señor!* ¡Muchas gracias!

Results of the 2021 Draw Down Raffle
(Friday, October 1 at 6 p.m.) /
Premios—resultados de la rifa Draw Down 2021
(el viernes, 1 de octubre a las 6 p.m.)

Thank you to everyone who participated and made both the annual St. Francis School Draw Down Raffle on Friday evening, October 1, and the Fall Festival on Saturday, October 2 successful and fun events! / Muchas gracias a todos por su participación en ambos la Rifa Draw Down, 1 de octubre, y el Festival de Otoño, 2 de octubre. ¡Gracias por hacerlos exitosos!



School Mass on Wednesdays at 8:30 a.m. in the church:
Readings and prayers from 31st Sunday in Ordinary Time, Cycle B

Se celebra la misa escolar los miércoles a las 8:30 a.m. en la iglesia
Lecturas y oraciones para el 31^{er} domingo en el Tiempo Ordinario,
Ciclo B

Aluminum Cans – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!



Latas de aluminio – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrillo detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!

A painting depicting a moment of care or healing. A man in a vibrant red robe leans over another man who is lying down, his hand gently touching the other's face. The background shows a village scene with traditional huts and a thatched roof. The painting is framed by a thick black border.

St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

- ◇ **Distanciamiento social** – mantener espacio de 3 pies (un metro) por lo mínimo
- ◇ **Si está en público, se recomienda llevar cubrebocas**
- ◇ **¡Vacúnese!**